

Information of Person-in-charge 入營負責人資料

< Please fill in this column if the person-in-charge is different from the Applicant. The person-in-charge must be aged 18 or above and attend the whole lodge period >

< 如入營負責人與申請人不同，需填寫此欄。入營負責人須年滿 18 歲，並需出席整個營期 >

Name 姓名	
Contact 聯絡電話	(Mobile 手提電話)
E-mail 電郵地址	

* For first time application, please hand in a copy of valid Business Registration Certificate and / or a Certification of Registration of a Society to our institute.

如屬首次申請者，請連同有效之商業登記及 / 或 社團註冊證明書副本交回本學院。

(2) Camping Period and Hostel Booking 營期及營位

Check-in 入營日期	< yyyy / mm / dd > (DAY) < 年 / 月 / 日 > (星期)	Total 總共	Days and 日和	Nights 夜
Check-out 離營日期	< yyyy / mm / dd > (DAY) < 年 / 月 / 日 > (星期)			

Total Number of Campers 總入營人數		Number of Participants 參加者人數		Number of Staff (if any) 工作人員人數 (如有)	
----------------------------------	--	---------------------------------	--	-----------------------------------------	--

Activity Purpose 活動目的	<For organization, please attach the activity run-down with the application form. For individual booking, please indicate the activity purpose.> <如申請人是團體，須隨同申請表提交程序表；如屬個人登記，請填寫活動目的。>
--------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Hostel Booking Information 營位資料

[50% off for Lodge Booking for the first 2 nights of the stay once per month.]

[每個申請團體 / 申請人租用首兩晚營舍住宿可享半價優惠。每月可享用此優惠一次。]

Type of Room 房間類別	No. of Room/s 租用房間數目	Available room for rent 可供租用數目
2-person Room 2 人房	Room/s 間	1 Room 1 間
2-person Room for Disabled 2 人傷健房	Room/s 間	1 Room 1 間
3-person Room 3 人房	Room/s 間	1 Room 1 間
4-person Room 4 人房	Room/s 間	8 Rooms 8 間
10-person Room 10 人房	Room/s 間	2 Rooms 2 間
12-person Room 12 人房	Room/s 間	1 Room 1 間

(3) Meal Arrangement 膳食安排

The Leadership Institute can offer meals or special dining experience. Please “✓” in the box to indicate whether meal arrangement is needed. The HKFYG Leadership Institute staff will contact the applicants and provide the menu for applicants to choose. Applicants can choose from the menu and pay for the meal.

青協領袖學院可以提供付費膳食安排或特色餐飲體驗。如須安排膳食，請在下方方格內加「✓」，青協領袖學院職員會與申請人聯繫並提供餐單。申請人可從中選取適合的膳食和繳付相關的膳食費用。

Meals offered by the Institute or interested in special dining experience

由學院安排膳食或有興趣體驗特色餐飲

N/A 不適用

For all applicant(s) booking to lodge, they must participate in the at least one activity or rent at least one venue in the institute. To celebrate the launch of our Lodge, from now on to 30/11/2020, this regulations will be exempted. Applicant(s) are also welcomed to enroll and join in various kinds of lodge activities.

租用營舍須要租用學院最少一個場地或報名參與學院最少一項收費活動。為歡迎參加者體驗全新落成的營舍，於 2020 年 11 月 30 日或之前享用營舍，此規定可以獲得豁免；申請人可按需要申請租用場地和參加活動。

(4) Rental of Leadership Institute Venue 領袖學院場地租用

[50% off discount of Venue Booking in Training Block, with the ceiling up to HK\$5,000 per day]

[每個申請團體 / 申請人租用青協領袖學院的場地可享半價優惠，上限為每天 5,000 港元。]

Venue 場地	Rental Date 租用日期	Rental Time 租用時間	Nature of Activity 活動性質	No. of Participant 活動人數	Equipment Rental 租用器材
	yyyy-mm-dd	00:00 – 00:00			√ / ×
	yyyy-mm-dd	00:00 – 00:00			√ / ×
	yyyy-mm-dd	00:00 – 00:00			√ / ×

1. The rental will be charged on an hourly basis. The minimum booking time must be 2 hours, If additional hour is less than an hour, will be counted as one hour. 收費按每小時計算。場地最低使用時間為 2 小時，不足 1 小時亦作 1 小時計算。

2. For more details on activities and equipment, please visit our Institute website. 租用場地及器材的詳細資料，可瀏覽本學院的網站。

(5) Activities Booking 營舍活動

[Up to 50% off discount or maximum \$100 per head (whichever is lower)]

[每個申請團體 / 申請人可享半價活動或最多每人 100 港元的優惠 (以較低價者為準)]

Applicant(s) can indicate their wish to participate in the lodge activities by putting a "✓" in the following box . Our staff will contact the applicant(s) and provide different choice of activities for them to register and participate. Applicants shall pay the lodge activities fee before the lodge period.

如有興趣參加營舍活動，請在下方方格內加「✓」，青協領袖學院職員會與申請人聯繫並提供營舍活動的清單。申請人可從中選取適合的活動和繳付相關的活動費用。

- Interested to participate in lodge activities, please send me the lodge activities list.
有興趣參加營舍活動，請學院把營舍活動的清單電郵給我
- N/A 不適用

Terms and Conditions, Submission of Application 條例及規則、提交申請

- For the regulations of use, terms and conditions of special promotion, please refer to the HKFYG Leadership Institute website.
有關訂營須知、營舍規則和特別優惠的條款細則，請參閱列於青協領袖學院的網頁。
- Please email your application form to The Admin Office, The HKFYG Leadership Institute at admin@leadershipinstitute.hk
請將填妥之申請表格電郵至 admin@leadershipinstitute.hk 。

Declaration 聲明

I/ We have thoroughly read the booking guide and camp rules.

本人已細閱、明白及同意本營之訂營須知及入營規則。

I / We confirm that all the above particulars are correct. I/ We will comply with all regulations and conditions set out for the uses of the camp, and will take full responsibility in the event of any violation of the regulation and conditions and any accidents howsoever caused.

本人 / 本團體證明以上資料均屬正確，並願意遵守營舍一切規則及指示，倘在營期內違反營規而導致任何意外，後果概由本人 / 本團體自負。

Applicant's Signature 申請人簽署：

Date 日期：

**Chop of Organization
(if applicable)**

團體 / 機構印鑑

(如適用)

(6) Additional Information 其他補充資料

--

Remarks 備註

Your personal data provided in this form will be used for the above purpose. The Institute may use your personal data in the database of the Institute to send you the most updated information relating to our services and development through various channels, such as email, telephone or SMS etc. If you do not wish to receive such materials, please put a (X) in the box below.

此表格之個人資料除了作上述用途外，本學院將不時透過電郵、電話或手機短訊等途徑，向閣下提供有關本學院的動向、推廣及活動等資訊。如不擬收取相關資訊，請在以下方格內加「X」。

**[] I do not wish to receive the promotion materials from the HKFYG Leadership Institute as specified above.
本人不欲收取任何如上所述的宣傳資訊。**